

United Nations  Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017

TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

REFERENCE: M.Z.N. 53. 2005. LOS (Maritime Zone Notification) 20 April 2005

**United Nations Convention on the Law of the Sea
concluded at Montego Bay, Jamaica
on 10 December 1982**

Deposit by Norway of
the list of geographical coordinates of points pursuant to
article 16, paragraph 2, of the Convention

The Secretary-General of the United Nations communicates the following:

On 31 March 2005, Norway deposited with the Secretary-General, in accordance with article 16, paragraph 2, of the Convention, the following list of geographical coordinates:

List of geographical coordinates of points defining the outer limit of the territorial sea around Bouvet Island accompanied by the list of geographical coordinates of points defining the normal baseline around Bouvet Island as specified in the Regulations of 25 February 2005 relating to the baseline determining the extent of the territorial sea around Bouvet Island.

The coordinates in the lists are referenced to the geodetic datum WGS84.

The lists of geographical coordinates of points will be reproduced, together with an illustrative map, in *Law of the Sea Bulletin* No. 58. This illustrative map will also be reproduced in the next issue of the *Law of the Sea Information Circular*.

The original list of geographical coordinates deposited by Norway may be consulted at the Secretariat of the United Nations (Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs, DC2-0450, telephone: (212) 963-3962 or fax: (212) 963-5847).

V. G.

REFERENCE: M.Z.N. 53. 2005. LOS (Maritime Zone Notification) Le 20 avril 2005

**Convention des Nations Unies sur le droit de la mer
conclue à Montego Bay (Jamaïque)
le 10 décembre 1982**

Dépôt par la Norvège
de la liste de coordonnées géographiques des points
en vertu du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies
communique ce qui suit:

Le 31 mars 2005, la Norvège a déposé auprès du Secrétaire général,
en conformité avec le paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention la liste
de coordonnées géographiques des points décrites ci-après:

**Liste de coordonnées géographiques des points qui
déterminent la limite extérieure de la mer territoriale autour de
l'île Bouvet accompagnée de la liste de coordonnées
géographiques des points qui déterminent les lignes de base
normales autour de l'île Bouvet, telle qu'établie par le
Règlement du 25 février 2005 concernant la ligne de base qui
détermine la largeur de la mer territoriale autour de l'île Bouvet.**

**Les coordonnées géographiques contenues dans ces listes
se réfèrent au système géodésique WGS84.**

Ces listes de coordonnées géographiques des points seront publiées
dans le *Bulletin du droit de la mer* no. 58, accompagnées d'une carte
illustrative. Cette carte sera aussi reproduite dans le prochain numéro de la
Circulaire d'information sur le droit de la mer.

Les listes authentiques des coordonnées géographiques déposées par
la Norvège peuvent être consultées au Secrétariat des Nations Unies
(Division des affaires maritimes et du droit de la mer, Bureau des affaires
juridiques, DC2-0450, téléphone: (212) 963-3962 ou télécopie:
(212) 963-5847).



REFERENCE: M.Z.N. 53. 2005. LOS (Maritime Zone Notification) 20 de abril de 2005

**Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar,
hecha en Montego Bay (Jamaica)
el 10 de diciembre de 1982**

Depósito por Noruega
de la lista de coordenadas geográficas de los puntos
establecidos con arreglo al párrafo 2 del artículo 16 de la Convención

El Secretario General de las Naciones Unidas comunica lo siguiente:

El 31 de marzo de 2005, Noruega depositó en poder del Secretario General, con arreglo a lo establecido al párrafo 2 del artículo 16 de la Convención, la lista siguiente de coordenadas geográficas:

Lista de coordenadas geográficas de los puntos que definen el límite exterior del mar territorial alrededor de la isla Bouvet, acompañada de la lista de coordenadas geográficas de los puntos que definen la línea de base normal alrededor de la isla Bouvet, según se determina en el reglamento de 25 de febrero de 2005 relativo a la línea de base que determina la extensión del mar territorial alrededor de la isla Bouvet.

Las coordenadas que figuran en la lista se refieren al dato geodésico WGS84.

La lista de las coordenadas geográficas de los puntos se reproducirá, junto con un mapa ilustrativo, en el *Boletín del Derecho del Mar* N° 58. Ese mapa ilustrativo también se reproducirá en el próximo número de la *Law of the Sea Information Circular*.

La lista original de coordenadas geográficas depositada por Noruega se puede consultar en la Secretaría de las Naciones Unidas (División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar, Oficina de Asuntos Jurídicos, DC2-0450, teléfono: (212) 963-3962, o facsímil: (212) 963-5847).

